

### Együttműködési megállapodás

<b>Jelen együttműködési megállapodás az alábbi szervezetek (továbbiakban: Felek) között jött létre:</b>		
<b>A szervezet</b>	<b>Egyrészről</b>	<b>Másrészről</b>
<b>1. Megnevezése:</b>	Központi Statisztikai Hivatal (KSH)	Belügyminisztérium (BM)
<b>2. Székhelye:</b>	1024 Budapest, Keleti K. u. 5-7.	1051 Budapest, József Attila utca 2-4.
<b>3. Rövid neve:</b>	KSH	BM
<b>4. Törzsszáma:</b>	15302724	15311605
<b>5. Képviseli:</b>	Dr. Vukovich Gabriella elnök	Dr. Felkai László közigazgatási államtitkár
<b>6. az Együttműködési megállapodás összeállításáért felelős szakmai vezető</b>	Dr. Nagy Eszter, főosztályvezető Statisztikai Koordinációs Főosztály	Dr. Kálmán Gergely főosztályvezető Jogszabály-előkészítő és Koordinációs Főosztály
<b>7. Funkcionális központi e-mail címe</b>	statkoord@ksh.hu	<a href="mailto:statisztika@bm.gov.hu">statisztika@bm.gov.hu</a>

Jelen megállapodás az alulírott helyen és időben, az alábbiak szerint részletezett tartalommal jött létre.

#### **I.**

#### **Az együttműködési megállapodás célja**

1. Az együttműködési megállapodás a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény 28. § (7) bekezdése alapján jön létre.
2. Általános célja a Felek közötti információcsere szakmai és technikai kereteinek megállapítása, elsősorban az egyes adatszolgáltatások rendszerbe foglalásával annak érdekében, hogy a KSH és a BM – az alábbiakban hivatkozott jogszabályokban foglaltak alapján – hozzájusson a jogszabályban rögzített feladatai teljesítéséhez szükséges adatokhoz és információkhoz.

#### **II.**

#### **Jogszabályi háttér**

3. Az együttműködési megállapodás kiemelt jogszabályi keretei:
  - a) a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény (a továbbiakban: Stt.);
  - b) a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény;

- c) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Info tv.);
- d) a központi államigazgatási szervekről, valamint a Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról szóló 2010. évi XLIII. törvény;
- e) az egyéni vállalkozóról és az egyéni cégről szóló 2009. évi CXV. törvény;
- f) a közúti közlekedési nyilvántartásról szóló 1999. évi LXXXIV. törvény;
- g) a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásáról szóló 1992. évi LXVI. törvény;
- h) az Országos Statisztikai Adatfelvételi Program kötelező adatszolgáltatásairól szóló 388/2017. (XII. 13.) Korm. rendelet;
- i) a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény végrehajtásáról szóló 184/2017. (VII. 5.) Korm. rendelet;
- j) a Belügyminisztérium Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 11/2018. (VI. 12.) BM utasítás;
- k) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló európai parlamenti és tanácsi (EU) 2016/679 (2016. április 27.) rendelet;
- l) az Európai Unióról szóló szerződés és az Európai Unió Működéséről szóló szerződés (lisszaboni szerződéssel módosított) 338. cikke a statisztika előállításának követelményeiről;
- m) az Európai Parlament és a Tanács 2009. március 11-i 223/2009/EK rendelete az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről.

### III.

#### A Felek jogai és kötelezettségei

4. A KSH és a BM az adatátvételek során a Stt.-ben, a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló európai parlamenti és tanácsi (EU) 2016/679 (2016. április 27.) rendeletben, valamint az Info. tv.-ben előírtak szerint jár el, a feldolgozás során biztosítja a titoktartási kötelezettség és az adatvédelmi kötelezettségek megtartását.

4. a) Az adatvédelmi jogszabályok alapján a KSH és a BM mint szervezet minősül adatkezelőnek, a szervezeti egységek munkatársai a célhoz kötöttség elvére figyelemmel feladatellátásuk céljából férnek hozzá az adatokhoz.

4. b) Felek a jelen megállapodással, illetve az abban foglalt tevékenységükkel kapcsolatban kölcsönösen kijelentik, hogy az adatátadás során tudomásukra jutott minden információt és adatot – a közérdekű, közérdekből nyilvános adatok kivételével – bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli

hozzájárulása hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására.

4. c) A BM hozzájárul az Stt. 28. § (14) bekezdésében meghatározottak alapján, hogy a KSH az Stt. 41. §-ban foglaltak szerinti biztonságos környezetben az átvett egyedi – de a statisztikai egységeket közvetlenül nem azonosító – adatokhoz tudományos célból hozzáférést biztosítson, kivéve azon adatátvételek esetén, amelyeknek a vonatkozó melléklete ezt kifejezetten megtiltja. A jelen megállapodás az átvett adminisztratív adatok Hivatalos Statisztikai Szolgálaton belüli továbbadására nem terjed ki.
5. A Felek egymás részére költségtérítésre vonatkozó igény nélkül bocsátják rendelkezésre a jelen megállapodás mellékleteiben rögzített adatokat.
6. A BM ingyenesen hozzáférést biztosít a KSH kijelölt munkatársai részére az ENyÜBS és a STATVIR rendszerekhez.
7. Az ENyÜBS és a STATVIR rendszerekből készült valamennyi rendszeres KSH-s tájékoztatási publikációt a Felek kölcsönösen egyeztetik.
8. Amennyiben a BM-től átvett (ENyÜBS rendszerből származó) bűnügyi-bűnelkövetői adatoknak a Településstatisztikai adatbázisrendszer (T-Star) országos illetve budapesti (BP-Star) adatbázisában történő kezelése során a KSH harmadik személy részére szolgáltat adatot, az adatok kiadását követően írásban, elektronikus úton tájékoztatja a BM-et az adatszolgáltatásról, az érintett adatok köréről, valamint az adatszolgáltatás címzettjéről és annak céljáról. Az adatok kiadásához a BM hozzájárulása nem szükséges.
9. Amennyiben az Európai Unió valamely szerve vagy más nemzetközi szervezet az ENSZ Kábítószer-ellenőrzési és Bűnmegelőzési Hivatala (UNODC) által kiadott International Classification of Crime for Statistical Purposes (ICCS) szerinti besorolású igazságügyi statisztikai adatkéréssel él Magyarország felé, az ENyÜBS rendszerből származó, kért statisztikai adatokat a bűncselekmények nemzetközi statisztikai célú osztályozási rendszeréről szóló 24/2017. (IX. 11.) MvM rendelete alapján kell végrehajtani.
10. Az Európai Unió és más nemzetközi szervezetek felé történő adatszolgáltatások teljesítéséért elsődlegesen az a szervezet felelős, amelyhez az adatkérés érkezett. Amennyiben a nemzetközi adatszolgáltatásért a BM a felelős, annak megválaszolásáról írásban, elektronikus úton tájékoztatja a KSH-t is. Amennyiben a KSH-hoz érkezik ilyen megkeresés, az adatszolgáltatás teljesítéséről írásban, elektronikus úton tájékoztatást küld a BM felé. Az esetlegesen mind a két szervhez beérkező megkeresések kiszűrésére azok megválaszolása előtt egyeztetés szükséges. A több szervezetet érintő nemzetközi adatkérések koordinálása a felelős szerv feladata.
11. A Felek előzetesen, a változásokra történő felkészüléshez szükséges megfelelő idő biztosításával tájékoztatják egymást az adatátadások tartalmát, formáját, illetve határidejét érintő tervezett változásokról. Az Stt. 28. § (2) bekezdés alapján a hivatalos statisztikai felhasználásra való alkalmasság szempontjából az adminisztratív adatforrások tartalmát, módszertanát, fogalmi és osztályozási rendszerének kialakítását érintő kérdésekben az

adatforrás létrehozásakor, módosításakor, megszüntetésekor - az eredeti adatkezelési cél sérelme nélkül - a KSH véleményét figyelembe kell venni.

12. A megállapodás szerves részét képezi:

- 1. számú melléklet a KSH által átvett adatok részletes leírását tartalmazó Excel fájlok (1\_melléklet\_összesítő\_táblázat\_KSH.xlsx; a KSH által átvett adatátvételek leírásait tartalmazó fájlok)
- 2. számú melléklet a BM által átvett adatok részletes leírását tartalmazó Excel fájlok (2\_melléklet\_összesítő\_táblázat\_BM.xlsx; a BM által átvett adatok leírását tartalmazó fájlok)

13. A BM átadja a Személyiadat- és lakcímnnyilvántartás, valamint a Központi Címregiszter adatait a KSH részére a 2021. évi népszámlálás szakmai előkészítése és a KSH-t érintő nemzetközi adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítése érdekében. Az adatok átadásáról a részletes szabályokat az 1. számú mellékletben a „2480.xlsx” és „2481.xlsx” táblázatok tartalmazzák.

14. A Felek jelen megállapodás esetében is fenntartják a lehetőséget, hogy amennyiben az a megállapodás aláírásakor még nem biztosított, azonban később a feltételek rendelkezésre állnak, az egyes adatszolgáltatások tekintetében a jelen megállapodásban rögzített adattovábbítási módtól történő eltérés esetén áttérhetnek a KSH által az Stt. 28. § (10) bekezdése szerint erre a célra üzemeltetett elektronikus rendszerre. Az adattovábbítás során a Felek részéről be kell tartani a mindenkor hatályos jogszabályokban, valamint, a Felekre külön-külön irányadó belső irányító eszközökben foglalt előírásokat. Az adatbiztonságért az adatok átadásáig az adatgazda a felelős. Személyes átadás esetén az átadásról készült átadás-átvételi dokumentum aláírását, elektronikus úton történő továbbítás esetén az adatok letöltését követően az adatot átvevő szervezet felelős az adatbiztonságért.

15. Felek folyamatosan együttműködnek az általuk feltárt, a jogszabályokból adódó kötelezettségekkel kapcsolatos felmerülő problémák megoldása, illetve az egységes jogalkalmazás megvalósítása érdekében. Ennek keretében elsősorban szakfőosztályi szinten egyeztetnek a problémák megoldása, szükség esetén az egységes álláspont kialakítása érdekében.

16. A Felek ezen túlmenően szükség szerint egyeztetnek az esetleges jogszabály módosítási javaslatokkal kapcsolatos közös álláspont kialakítása érdekében.

#### IV.

#### Kapcsolattartók

17. Az adatszolgáltatások vonatkozásában a feladatok szakmai és informatikai felelősei a megállapodás mellékleteiben kerülnek kijelölésre. Amennyiben konkrét kapcsolattartó személy kijelölésére nincs mód, a felelős szervezeti egység vezetője felel az adott feladat végrehajtásáért. A kapcsolattartó szervezeti egységben, személyben történő változás nem jelenti az együttműködési megállapodás módosulását, a változással érintett Fél az új

kapcsolattartó szervezeti egységről, személyről és elérhetőségi adatairól haladéktalanul tájékoztatást nyújt a másik Félnek.

## V.

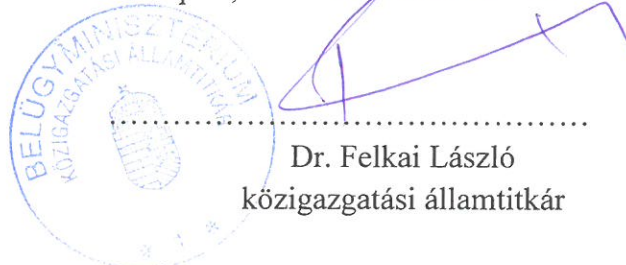
### Záró rendelkezések

18. A Felek jelen együttműködési megállapodást határozatlan időre kötik. A Felek vállalják, hogy a megállapodást minden év október 31-ig, valamint indokolt esetben ezt megelőzően felülvizsgálják, ha ettől eltérő időpontban lép hatályba valamely vonatkozó jogszabály módosítása.
19. A módosítás iránti igény jelzésével egyidejűleg a kezdeményező fél átadja a módosítására vonatkozó szövegszerű tervezetet. Az írásbeli javaslat átadásától számított 15 napon belül a Felek kötelesek megkezdeni az egyeztetést. A felülvizsgálat megállapítása alapján a Felek rendelkeznek a megállapodás módosításáról, vagy megszüntetéséről.
20. Az együttműködési megállapodás megszüntetésének elhatározása esetén a Felek egyeztetést követően írásban rendelkeznek a mellékletekben és azok függelékeiben részletezett adatátadásokról, azok formáiról. Tekintettel arra azonban, hogy a megállapodás a Felek jogszabályban rögzített feladatainak zökkenőmentes ellátását szolgálja, a Felek kijelentik, hogy a közöttük keletkező esetleges vitákat lehetőleg a megállapodás szükség szerinti módosításával rendezik.
21. Jelen együttműködési megállapodás a másik Fél által történő aláírást követő napon lép hatályba.

*Felek képviselői az együttműködési megállapodást elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták. A megállapodás 4 eredeti, egymással egyező példányban készült, amelyből 2 példány a Központi Statisztikai Hivatal, 2 példány a Belügyminisztérium birtokában marad.*

Kelt: Budapest, 2018. október 18.

Budapest, 2018. október 13.



Handwritten signatures and initials at the bottom right of the page.

